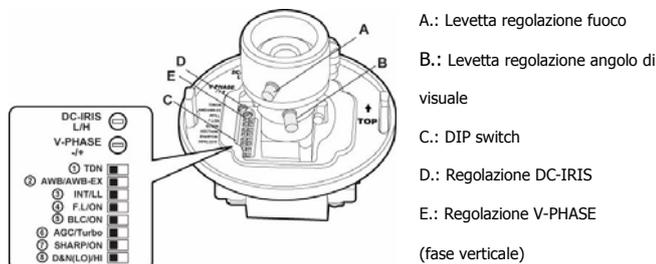


# TELECAMERA A COLORI MINI DOME ZC-DNT4039 NHA/ZC-DNT4039 PHA

## Manuale operativo

### Regolazioni telecamera



	FUNCTION	OFF	ON
①	TDN	OFF	ON
②	AWB	NORMAL	EX
③	SYNC	INT	LL
④	Flickless	OFF	ON
⑤	BLC	OFF	ON
⑥	AGC	NORMAL	TURBO
⑦	SHARP	NORMAL	ON
⑧	D&N	LOW	HIGH

### Regolazioni telecamera ZC-DNT4039NHA/PHA

#### Impostazioni dei DIP switch

Il banco di DIP switch consente di configurare le impostazioni seguenti:

#### Modalità TDN

Se lo switch è impostato su "ON", la telecamera cattura automaticamente immagini a colori quando il soggetto è illuminato e in bianco e nero quando il soggetto è in oscurità.

#### Bilanciamento automatico del bianco

AWB: La telecamera funziona entro la gamma di bilanciamento automatico del bianco standard: 2700K~11000K

AWB EX: La telecamera funziona entro la gamma di bilanciamento automatico del bianco esteso: 2000K~18000K

#### SINC

In modalità LL, la fase V può essere regolata, per compensare le differenze della fase dell'alimentazione collegata. Applicabile solo a alimentazioni 24 VCA - altrimenti la telecamera utilizza il sincronismo INTerno.

#### Modalità Flickerless

Se lo switch è impostato su "ON", la telecamera riduce il flickering (sfarfallio) nell'immagine in caso di illuminazione a fluorescenza.

#### Compensazione del controluce

Se lo switch è impostato su "ON", migliora la risposta della telecamera agli effetti indesiderati del controluce.

#### Modalità AGC

Impostando su "AGC" aumenterà automaticamente la sensibilità anche in caso di scarsa illuminazione del soggetto. Selezionando "NORMAL" verrà rimosso automaticamente il rumore dall'immagine, ma la sensibilità della telecamera verrà limitata.

#### DEFINIZIONE

Impostando questo switch su "ON" aumenterà automaticamente la definizione del soggetto.

#### Giorno e Notte

La modalità D&N può essere attivata impostando TDN su "ON". Se impostato su "HI", il tempo per il passaggio automatico di modalità verrà aumentato.

#### Regolazione fuoco e campo di visuale

Ruotare le levette al lato della telecamera varifocale per regolare il fuoco e il campo di visuale.

**SUGGERIMENTO:** Se necessario, svolgere una messa a fuoco finale attraverso il coperchio della dome, tenendolo capovolto davanti all'ottica e verificando il risultato finale.

#### Regolazione della fase verticale

Utilizzare questa regolazione se la telecamera è alimentata in CA, per allineare la fase della telecamera con quella dell'alimentazione.

#### Regolazione DC-IRIS

Si tratta di un'impostazione predefinita, che normalmente non va regolata, a meno che non si debba compensare il blooming nell'immagine (effetto macchia bianca).

### Specifiche della telecamera ZC-DNT4039NHA/PHA

Tipo / Formato	ZC-DNT4039NHA	ZC-DNT4039PHA
Elemento di scansione	NTSC 2:1 Interlacciato O:15734Hz, V:59,9Hz	PAL 2:1 Interlacciato O:15625Hz, V:50Hz
Elementi immagine	Sensore CCD 1/3" a trasferimento d'interlinea	
Risoluzione (Linee TV)	540 TVL (standard)	
Illuminazione minima	0,08 lx @ F1,4	
Controllo esposizione	Optica DC Auto IRIS	
Flickerless	MES 1/100sec (1/120)	
BLC	Area centrale per ottiche DC Auto IRIS	
Day/Night	Burst ON/OFF & filtro di taglio IR IN/OUT	
Bilanciamento del bianco	Bilanciamento automatico del bianco	
Gamma bilanciamento automatico del bianco	2700°K~11000°K (standard) 2000°K~18000°K (EX.)	
Sistema sincronismo	Interno / Line Lock	
Line-Lock (Regolazione di fase Intervallo)	0°~270°K	
Line-Lock (Frequenza Intervallo)	60Hz ± 1Hz	50Hz ± 1Hz
Uscita video	BNC 1,0 Vpp 75 Ohm non bilanciato	
Rapporto S/R	50dB	
Clip bianco	120IRE	
Compensazione	0.45	
Temperatura operativa	-10°C ~ +50°C (-30°C ~ +50°C con radiatore)	
Temperatura in stoccaggio	-20°C ~ +60°C (-35°C ~ +50°C con radiatore)	
Alimentazione	CC 10,6V ~ 30V & CA 24V +/- 20%	
Consumo	4.3W	
Dimensioni esterne	140(φ) mm x 100(A) mm	
Peso (senza ottica)	600g	

### Specifiche ottica

Lunghezza focale	3.0~9.0 mm	
F-No.	F1.4	
Escursione diaframma	F1.4~F360	
Distanza minima dal soggetto	0.5 m	
Angolo di visuale	Diagonale Orizzontale Verticale	115.4°~39.8° 90.3°~31.9° 66.4°~23.9°
Tipo ottica	Vari-focale	



#### English

##### Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

#### Français/French

##### Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être éliminés séparément de la chaîne de collecte municipale des ordures, par l'intermédiaire des installations de collecte prescrites et désignées par le gouvernement ou les autorités locales.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

#### Deutsch/German

##### Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

#### Italiano/Italian

##### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

#### Polski/Polish

##### Utylizacja starych urządzeń

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

#### Português/Portuguese

##### Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente da coleta de lixo municipal através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

#### Español/Spanish

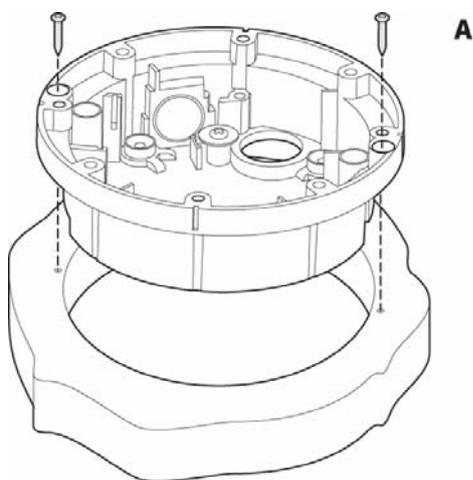
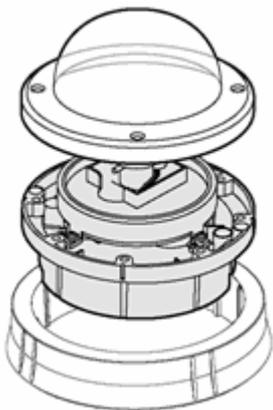
##### Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

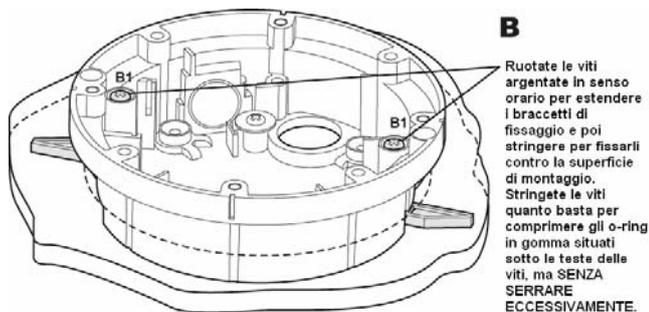


The CE Marking is a Directive Conformity mark of the European Union (EU).

**TELECAMERA DOME ANTI-VANDALISMO**  
**Serie ZC-D4000**  
**Manuale d'installazione della custodia**

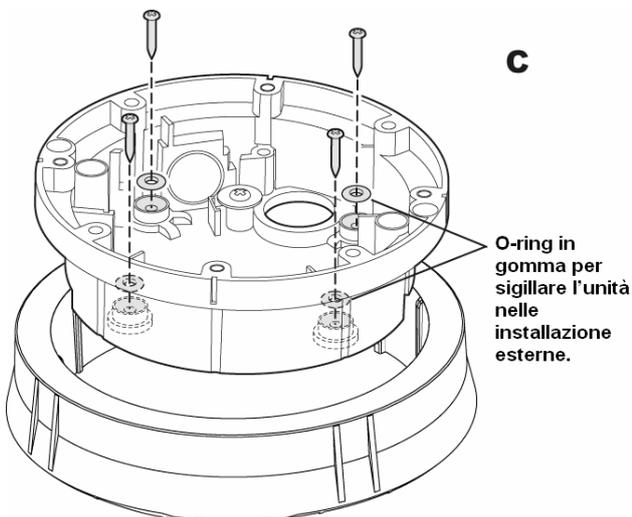


**A**



**B**

Ruotate le viti argentate in senso orario per estendere i braccetti di fissaggio e poi stringete per fissarli contro la superficie di montaggio. Stringete le viti quanto basta per comprimere gli o-ring in gomma situati sotto le teste delle viti, ma **SENZA SERRARE ECCESSIVAMENTE.**



**C**

O-ring in gomma per sigillare l'unità nelle installazioni esterne.

**Precauzioni**

- Non tentare di disassemblare il modulo telecamera installato nella dome. All'interno del modulo telecamera non sono presenti parti riparabili dall'utente. Richiedete l'intervento di personale qualificato.
- Maneggiare la telecamera con cura. Non maltrattate la telecamera. Evitare di farla cadere o scuoterla. La telecamera potrebbe danneggiarsi se maneggiata e conservata in modo improprio.
- Non utilizzare la camera a temperature, valori di umidità o alimentazione oltre i limiti specificati. Consultare le informazioni salienti sull'ambiente indicate sul retro.

**Metodi per il montaggio della custodia**

La custodia della dome può essere montata e fissata in tre modi:

- A: Montaggio ad incasso mediante viti
  - B: Montaggio ad incasso mediante braccetti di fissaggio
  - C: Montaggio su superficie mediante ghiera esterna
- Nota: Utilizzare sempre la dima fornita

**Montaggio esterno**

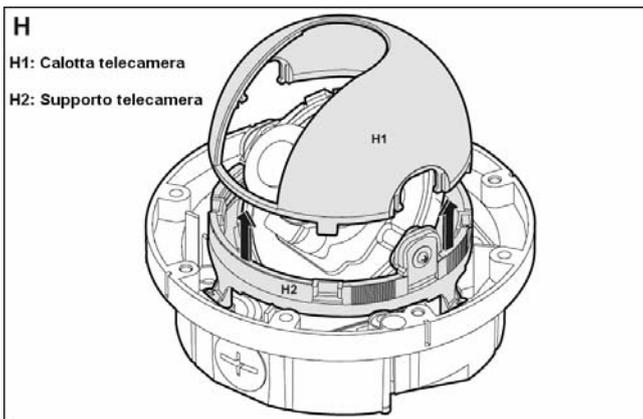
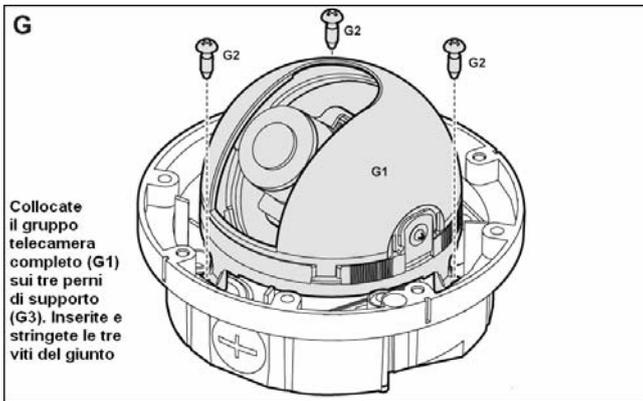
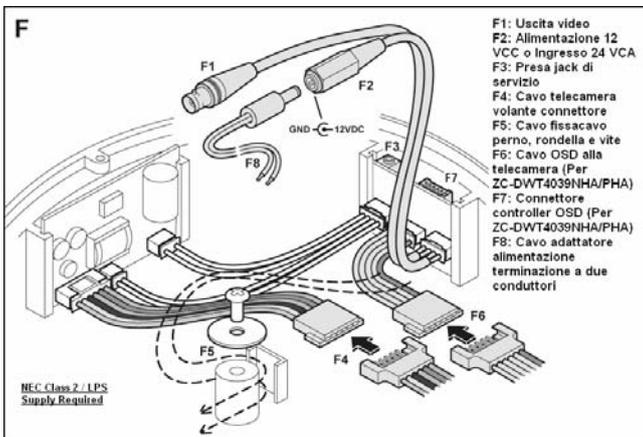
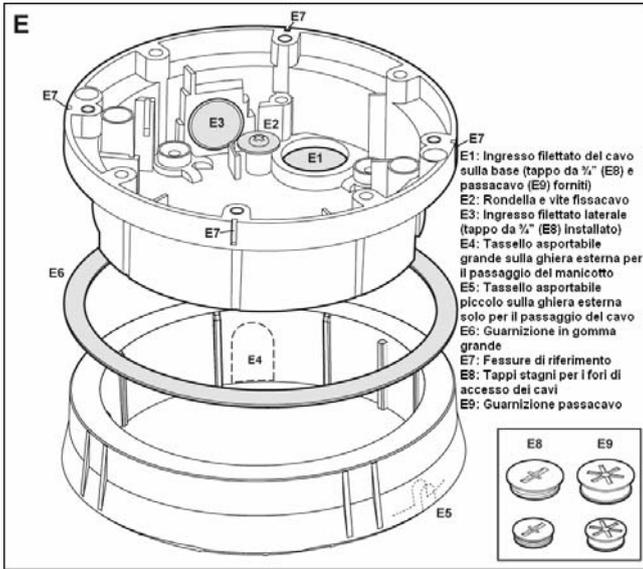
Per il montaggio esterno mediante i quattro fori della base, utilizzate gli o-ring in gomma forniti (visibili in Fig. C) in ciascun foro di montaggio, per sigillare l'unità e proteggerla dall'umidità. Assicuratevi che l'ingresso del cavo attraverso le asole (tasselli asportabili) sia correttamente sigillato contro l'infiltrazione di umidità. Se i braccetti di fissaggio vengono utilizzati per l'installazione o nei casi in cui vengono ripiegati (si adotta un altro metodo di montaggio), assicuratevi sempre che le viti dei braccetti siano sufficientemente serrate per comprimere gli o-ring in gomma a garanzia della protezione contro l'infiltrazione di umidità.

**Contenuto della confezione**

- Custodia dome anti-vandalismo
- 4 viti #12 x 1 1/2
- 4 o-ring in gomma
- 4 tasselli
- 1 inserto Torx
- 1 Camera chassis & liner
- 1 cavo adattatore alimentazione terminato con due conduttori
- 4 plastic screw caps to conceal the dome cover screws
- 1 guarnizione in gomma grande (da collocare tra la custodia e la ghiera esterna)
- 1 inserto da 3/4" (inserto da 1/2" sulla custodia)
- Guarnizioni passacavo da 1 1/2" e 1 3/4"

**Resistenza alle intemperie**

IP66



## Installare la custodia della dome

### 1. Rimuovere il coperchio della dome

Utilizzate il cacciavite Torx fornito per allentare (senza estrarre) le quattro viti del coperchio. Si tratta di viti a prigioniero che restano agganciate al coperchio.

### 2. Utilizzare la dima per marcare e preparare l'area di montaggio

La dome anti-vandalismo è stata progettata per soddisfare le specifiche IP e NEMA, indipendentemente dal metodo d'installazione adottato. Pertanto tutti i fori e scassi di accesso sono sigillati finché non si rende necessario il loro impiego. Ad esempio, in caso d'installazione su superficie, per prima cosa è necessario asportare i tasselli corrispondenti ai fori per le viti indicati sulla dima con il riferimento "T1". Per svolgere questa operazione aiutarsi con un cacciavite a croce.

### 3. Rimuovere il tassello asportabile necessario

Forare (o rimuovere) il tassello della base (E1) o il tassello laterale interno (E3) in base allo spazio necessario per consentire il passaggio del cavo. In caso di montaggio su superficie con l'utilizzo del tassello laterale (E3), praticate un'apertura nel tassello (E4) sulla ghiera esterna di dimensioni sufficienti, rimuovendo il materiale in eccesso con un cutter, un coltello affilato o una cesoia.

### 4. Montare la custodia della dome

Utilizzando uno degli schemi di montaggio descritti sul retro (metodi di montaggio della custodia), fissate la custodia della dome (e la ghiera esterna, se necessaria) in sede. Per il montaggio ad incasso o su superficie con ghiera esterna, la guarnizione in gomma grande (E6) collocata sotto al bordo della custodia della dome.

**IMPORTANTE:** Se la dome deve essere installata esternamente, mediante i quattro fori della base, utilizzate gli o-ring in gomma forniti in ciascun foro di montaggio, per sigillare l'unità e proteggerla dall'umidità (vedi Fig. C sul retro).

### 5. Connettere il cablaggio

Fate passare il cavo elettrico precollegato (che termina con le connessioni F1 e F2) attraverso il foro praticato e collegatelo ai cavi di ingresso alimentazione e uscita video. Viene fornito un cavo adattatore alimentazione terminato con due conduttori (F8) da utilizzare con i cavi di alimentazione non terminati con connettore appropriato (Per alimentazione 12 VCC: Collegate il conduttore rosso a +ve e quello nero a -ve. Per le connessioni 24 VCA, la polarità è ininfluente).

**IMPORTANTE:** Utilizzate esclusivamente alimentatori certificati Classe 2.

**IMPORTANTE:** Se la dome va installata esternamente, applicate un sigillante idonea attorno al foro di accesso del cavo, per proteggerla dall'umidità.

### 6. Installare il gruppo telecamera

Collegate la telecamera al connettore volante (F4). Solo per telecamere serie ZC-DWT4039: collegate anche il conduttore OSD (F6) tra la telecamera e il connettore centrale della scheda di circuito piccola.

Posizionate il gruppo telecamera completo (G1) sui tre perni di supporto all'interno della custodia.

Nota: Con la custodia e il gruppo telecamera sono fornite delle viti per il giunto (se forniti separatamente), quindi dovrebbero rimanere tre viti inutilizzate.

### 7. Rimuovere la calotta della telecamera

Sollevate la calotta della telecamera (H1) dal supporto (H2) per accedere liberamente alla telecamera.

### 8. Regolare la posizione della telecamera

Ruotate e inclinate il supporto telecamera nella posizione desiderata e serrate le viti di fissaggio. Nota: Per regolare la telecamera in dettaglio (ad esempio la messa a fuoco e la configurazione), consultate la documentazione della telecamera.

### 9. Reinstallare la calotta della telecamera

Installate con cautela la calotta della telecamera (J1) sopra alla telecamera messa a fuoco, in modo che sia correttamente collocata sopra alla ghiera superiore del supporto (J2) e che non ostruisca il campo visivo dell'ottica.

### 10. Reinstallare il coperchio della dome

Reinstallate il coperchio della dome (quattro piccoli rinforzi all'interno del coperchio devono combaciare con le quattro guide (E6) all'interno della custodia; in questo modo il coperchio può essere inserito solo in quattro posizioni fisse, per garantire il corretto allineamento dei fori per le viti). Utilizzate l'inserito Torx fornito per serrare le quattro viti del coperchio - **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE.**

